

Isaiah 46

[Mode 1]

based on the work of Suzanne Haik-Vantoura

Transcription automated

<http://meafar.blogspot.com>

46.1 כָּרַע בֵּל קָרַס נָבוּ הֵיוּ עֲצֵבֵיהֶם לַחִיָּה וּלְבַהֲמָה

ka - ra beil qo - reis ne - vo ha - yu a - tsa - bei - hem la - cha - yah ve - lab - hei -
Bel bows down / Ne - bo ducks. / Their id - ols / are on an anni - mal or a

5 נִשְׁאַתִּיכֶם עֲמוּסוֹת מִשָּׂא לַעֲיָפָה קָרְסוּ 2

mah ne - su - o - tei - kem a - mu - sot ma - sa la - a - yei - fah qar -
beast. Your carts / are on - er - ous, a / load for the ex - hausted. They

9 כָּרְעוּ יַחְדָּו לֹא יָכֻלוּ מִלֵּט מִשָּׂא וְנַפְשָׁם בְּשִׁבְיָם

su kar - u yach - dav lo yak - lu ma - leit ma - sa ve - naf - sham bash -
duck, they bow down as one They are not able to es - cape the load, and their group, into cap -

15 הִלְכָּה שְׁמָעוּ 3 אֵלַי יַעֲקֹב בֵּית וְכָל שְׂאֵרִית יִשְׂרָאֵל בֵּית

vi ha - la - kah shim - u ei - la beit ya - a - qov ve - kol she - ei - rit beit yis - ra -
tivity is gone. / / Hear / me house of Ja - cob and all the resid - ue of the house of Isra -

21 הָעַמִּים מִנִּי בָטָן הַנְּשָׂאִים מִנִּי

eil ha - a - mu - sim mi - ni ve - ten han - su - im mi - ni
el, who were oner - ous from a bel - ly, who were borne from a

23 רַחֵם וְעַד זִקְנָה אֲנִי וְעַד הָיָה שִׁיבָה אֲנִי אֶסְבֵּל

ra - cham ve - ad ziq - nah a - ni hu ve - ad sei - vah a - ni es -
womb. / And even to old age, I am he. And even grey hair, I myself will bear the

27 אֲנִי וְעַד זִקְנָה אֲנִי וְעַד הָיָה שִׁיבָה אֲנִי אֶסְבֵּל

bol a - ni a - si - ti va - a - ni e - sa va - a - ni es - bol va - a - ma -
burden. I my - self / lift up, and I my - self will bear the / burden and I will provide es -

32 לֵמִי 5 תִּדְמֶינִי וְתִשְׁוֶינִי וְתִמְשְׁלוּנִי וְנִדְמָה

leit le - mi te - dam - yu - ni ve - tash - vu ve - tam - shi - lu - ni ve - nid -
cape. To whom will you liken me or consider equal? or make a parable, that we may be

37 הֲזִלִּים 6 זָהָב מִכִּסַּף בַּקָּנָה יִשְׁקָלוּ יִשְׁכָּרוּ

meh ha - za - lim za - hav mi - kis ve - ke - sef ba - qa - neh yish - qo - lu yis - ke -
likened? / They lav - ish gold from a cup, ans sil - ver in / purchase they weigh. / They /

42 צוֹרֵךְ וַיַּעֲשֶׂהוּ אֵל יִסְגְּדוּ אַף

ru tso - reif ve - ya - a - sei - hu eil yis - ge - du af
hire a re - fin - ner and he makes it a god. They pay homage. Also

45 יִשְׁתַּחֲוּוּ 7 יִשְׂאֵהוּ 7 עַל בְּתָרְךָ יִסְבְּלֶהוּ וַיִּנְתְּהוּ

yish - ta - cha - uu yi - sa - u - hu al ka - teif yis - be - lu - hu ve - ya - ni -
they wor-ship. / They lift it on a shoul-der. They bear it as a bur - den and they /

46 תַּחֲתָיו וַיַּעֲמֵד מִמֶּקוֹמוֹ יָמִישׁ לֹא אַף יַעֲזֹק

chu - hu tach - taiv ve - ya - a - mod mim - go - mo lo ya - mish af yits -
leave it, lowering it, and it / stands from its place, / un - feeling. Indeed one will

50 אֲלֵיו וְלֹא יַעֲנֶה מִצָּרָתוֹ יוֹשִׁיעֵנוּ לֹא זָכְרוּ 8

aq ei - laiv ve - lo ya - a - neh mi - tsa - ra - to lo yo - shi - e - nu zik - ru
cry out to it, but it does not ans - wer. From trouble it will not save / any - one. Remember

55 זֹאת וְהִתְאַשְׁשׁוּ הָשִׁיבוּ פוֹשְׁעִים עַל לֵב זָכְרוּ 9

zot ve - hit - o - sha - shu ha - shi - vu fosh - im al leiv zik -
this. Make yourselves for real. / Re - store yourselves, you trans - gressors against the heart. Re -

60 רִאשׁוֹנוֹת מַעֲוָלוֹת כִּי אֲנִי אֵל וְאִין

ru ri - sho - not mei - o - lam ki a - no - ki eil ve -
member the former things from ever - lasting. For I am the One and

65 עוֹד אֱלֹהִים וְאִפְסָה כְּמוֹנִי מִיָּד 10

ein od e - lo - him ve - e - fes ka - mo - ni ma -
there is nothing else, / / God, and there is no extreme like me, / making

69 מִרְאשִׁית אַחֲרִית וּמִקֶּדֶם אֲשֶׁר לֹא נַעֲשֶׂה

gid mei - rei - shit a - cha - rit u - mi - qe - dem a - sher lo na - a -
clear from the be - gin - ning, the things that will follow, and from an - ti - qui - ty, what had not been

72 אִמְרֵי עֲצָתִי תִּקְוָה וְכָל חֲפָצִי אֲעֲשֶׂה קִרְאָה 11

su o - meir a - tsa - ti ta - qum ve - kol chef - tsi e - e - seh go -
done. say - ing / My counsel will a - rise, and all my de - light I will do, /

76 מִמֶּזְרָח עֵיט מִמֶּזְרָח מִרְחָק עֲצָתִי אִישׁ

rei mi - miz - rach ai - yit mei - e - rets mer - chaq ish a - tsa -
Calling from the sun - rise a bird of prey, from a dis - tant / land, the person of my

80

דְּבַרְתִּי אֶף אֲבִיאָנָה יֵצְרֹתִי אֶעֱשֶׂנָּה אֶף שְׁמִעוּ 12

ti af di - bar - ti af a - vi - e - nah ya - tsar - ti af e - e - se - nah shim -
counsel. Indeed I have spo - ken. Indeed, I will bring, I will fash - ion. Indeed, I will do it. Hear

83

אֵלֵי אֲבִירֵי לֵב הָרְחוֹקִים מִצְדָּקָה קִרְבֹּתִי 13

u ei - lai a - bi - rei leiv har - cho - qim mits - da - qah qei -
me you migh - ty of / heart, who are dis - tant from righteousness. I

89

צִדְקָתִי לֹא תִרְחָק וְתִשׁוּעָתִי לֹא תֵאָחֵר

rav - ti tsid - qa - ti lo tir - chaq ut - shu - a - ti lo te - a -
bring near my righteous-ness. It is not dis - tant. And my sal - vation will not de -

93

וְנִתְּתִי בְּצִיּוֹן תְּשׁוּעָה לְיִשְׂרָאֵל תִּפְאָרְתִּי

cheir ve - na - ta - ti ve - tsi - yon te - shu - ah le - yis - ra - eil tif - ar - ti
lay. And I will give, in Zi - on, / sal - va - tion for / Israe my ad - orment.